



## Guía para la cena de Rosh Hashaná

*Adaptada para los justos de las naciones*



# Encendido de velas

## **Mujer:**

*Bendito eres Tú, Eterno, Dios nuestro, Soberano del universo, que me das el honor de encender las luminarias de esta festividad.*

*Bendito eres Tú, Eterno, Dios nuestro, Soberano del universo, que nos ha hecho vivir, nos ha preservado y nos ha hecho llegar a este momento.*

## Kidush

**Nota:** *Toda la familia está reunida, sentados y con la mesa puesta con todos los elementos necesarios para la cena festiva.*

## **Hombre:**

Se toma la copa de vino (kosher), y estando de pie se dice:

*Y en el día de su alegría, en las festividades de reunión del pueblo de Israel y en los inicios, de sus meses, tocarán las trompetas sobre sus ofrendas de elevación y sobre sus ofrendas de paz. Y serán remembranza para ustedes delante de Dios vuestro; Yo soy el Eterno, su Dios.*

*Con su permiso señores.*

*Todos responden: ¡A la vida!*

*Bendito eres Tú, Eterno, Dios nuestro, Soberano del universo, Creador del fruto de la vid.*

*Bendito eres Tú, Eterno, Dios nuestro, Soberano del universo, que ha escogido a Israel de entre todos los pueblos, y los ha elevado por sobre todas las lenguas y los has santificado con tus mandamientos. Les has entregado con amor, oh Eterno, Dios nuestro, este día de remembranza, esta festividad de sagrada convocación, día del toque del Shofar, de sagrada convocación, en recuerdo de la salida de Egipto. Tu palabra, Rey nuestro, es verdadera y permanecerá para siempre. Bendito eres Tú, Eterno, Soberano de toda la tierra, que santifica a Israel y al día de remembranza.*

*Bendito eres Tú, Eterno, Dios nuestro, Soberano del universo, que nos ha hecho vivir, nos ha preservado y nos ha hecho llegar a este momento.*

Sentados y sin hablar, se toma un trago de la copa, compartiendo con lo demás comensales.

## Lavado de manos

Después de lavarse las manos se levantan y se dice:

*¿Quién subirá al monte del Eterno? ¿Y quién estará en su lugar santo?  
El limpio de manos y corazón puro.*

Después de secarse las manos, se toman dos panes con las manos y se dice:

**Bendición por el pan** (se usan panes redondos):

*Bendito eres, Tú Eterno, Dios nuestro, soberano del Universo, que extrae el pan de la tierra.*

Se corta el pan, come un bocado y lo reparte a los demás comensales.

**Nota:** De la misma forma que con el vino, para no pronunciar una bendición en vano, no se puede hablar si no se ha comido.

## Alimentos simbólicos de la cena

### Dátiles

El motivo por el cual se comen dátiles en *Rosh Hashaná* se debe a que en hebreo la palabra "*tamar*" (dátil) se asemeja a la palabra "*Itamú*" que significa "**acabar**", lo cual pedimos se acaben nuestros enemigos.

Se toma el dátil y se bendice:

*Bendito eres Tú, Eterno, Dios nuestro, Soberano del universo, Creador del fruto del árbol*

Se come el datíl, enseguida toma otro y dice:

*Sea tu voluntad, Eterno, Dios nuestro y Dios de los padres de Israel, que se **acaben** nuestros enemigos, nuestros adversarios y todos los que buscan nuestro mal.*

Después de recitar esta petición se come el dátil

### Alubia

Se come en *Rosh Hashaná* alubias porque éstas crecen en grandes cantidades. De la misma forma anhelamos que se **multipliquen** nuestros preceptos.

*Sea tu voluntad, Eterno, Dios nuestro y Dios de los padres de Israel, que se **multipliquen** nuestros méritos y nos acerques a Ti de corazón.*

Se come un bocado de alubias, evidentemente deben estar cocinadas.

### **Puerro**

Se come en *Rosh Hashaná "karti"* (puerro) porque en hebreo esta palabra se parece a "*Karetú*" que significa "**se destruyan**", dicho con respecto a quienes no desean mal.

*Sea tu voluntad, Eterno, Dios nuestro y Dios de los padres de Israel, que **se destruyan** nuestros enemigos y nuestros adversarios y todos los que buscan nuestro mal.*

Se come un bocado del puerro, evidentemente debe estar cocinado.

### **Acelga**

El motivo por el cual se come acelga en *Rosh Hashaná*, se debe a que en hebreo "*salká*" se asemeja a la palabra "*Istalku*" que significa "**desaparezcan**", lo cual pedimos para nuestros enemigos.

*Sea tu voluntad Dios nuestro y Dios de los padres de Israel **que desaparezcan** nuestros enemigos, los que nos odian y y todos los que buscan hacernos mal.*

Se come un bocado de acelgas, evidentemente deben estar cocinadas.

### **Calabaza**

La calabaza en hebreo llamada "*cará*" se asemeja a la palabra "*Sheticrá*" que significa "**que rompas**". Lo que pedimos a Dios que haga con los malos decretos.

*Sea tu voluntad, Eterno, Dios nuestro y Dios de los padres de Israel, **que rompas** los malos decretos y que vengan ante ti nuestros méritos.*

Se come un bocado de calabaza, evidentemente debe estar cocinada.

### **Granada**

La granada es una de las frutas que tiene más semillas en su interior, hay quienes dicen que contienen alrededor de 613 semillas. Por eso comemos granada en *Rosh Hashaná* para desear que nuestras mitsvot (mandamientos, que son 613) se multipliquen como las semillas de este fruto.

*Sea tu voluntad, Eterno, Dios nuestro y Dios de los padres de Israel, que estemos llenos de mitsvot como la granada.*

Se prueba de la granada.

### **Manzana con miel**

La manzana que se come en *Rosh Hashaná* cocida con azúcar o sumergida en miel, representa nuestro deseo de ser merecedores de un año dulce, lleno de felicidad.

*Sea tu voluntad, Eterno, Dios nuestro y Dios de los padres de Israel, que se renueve un año bueno y dulce (como la miel), desde su comienzo hasta su fin.*

Se prueba la manzana con miel

### **Cabeza de pescado**

La cabeza simboliza que siempre ocupemos puestos importantes en lo que respecta al cumplimiento de la Torá.

*Sea tu voluntad, Eterno, Dios nuestro y Dios de los padres de Israel, que seamos cabeza y no cola.*

**Si utiliza cabeza de cordero agrega:**

*Y recuerda sobre nosotros la atadura y el cordero de Yistjak, patriarca de Israel, sobre él sea la paz.*

## **Banquete en honor a la festividad**

Se procede a servir un banquete preparado para la festividad, aquí algunas recomendaciones:

Algunos acostumbran servir un banquete teniendo como platillo principal pescado, ya que el pescado es símbolo de fertilidad. Cabe mencionar que pescado (heb. **Dag**) tiene el valor numérico de siete, el número de la perfección. Esto es lo que se desea para el año que estamos comenzando.

También se pueden preparar ensaladas que lleven siete verduras o siete ingredientes, ya que como los siete son queridos, implica bendición y prosperidad.

Hay que considerar evitar usar las nueces. La palabra para "nuez" en hebreo es "egoz." Su valor numérico es la letra hebrea "jet," que significa "transgresión." Con el fin de evitar transgresiones durante el año nuevo, incluso los alimentos que llevan la sugerencia de una transgresión se evitan.

Puede incluir un rico postre, que puede simbolizar el deseo de un año dulce.

**Nota:** De hecho puede hacer platillos sofisticados con cada uno de los alimentos simbólicos, obviamente sin que pierda cada uno la estelaridad.

## **Birkat Hamazón- Bendición después de comer.**

### **Salmo 67**

*Para el conductor, sobre Neguinot, un canto musical. Que Dios nos otorgue gracia y nos bendiga, que Él ilumine Su rostro junto con nosotros (selá). A fin de hacer conocer Tus caminos en la tierra, Tu salvación en todos los pueblos. Los pueblos te reconocerán, Oh, Dios, todos los pueblos te reconocerán. Las naciones se alegrarán y entonarán cánticos, pues juzgarás a los pueblos con rectitud y guiarás a las naciones en la tierra (selá). Los pueblos te reconocerán, Oh, Dios, todos los pueblos te reconocerán. La tierra brindará su fruto y Dios, el Dios de nuestros padres nos bendecirá. Dios nos bendecirá y le temerán todos los confines de la tierra.*

Bendeciré al Eterno en todo momento; Su alabanza siempre estará en mi boca. Al final de haber escuchado todo: a Dios temerás y cumplirás Sus mandamientos, porque esto es todo el ser humano. Mi boca expresará la alabanza del Eterno y todo ser de carne bendecirá Su santo Nombre por siempre jamás. Y nosotros bendeciremos al Eterno, desde ahora y para siempre. ¡Haleluya! Y me dijo: Ésta es la mesa que está delante del Eterno.

Bendito eres Tú, Eterno, Dios nuestro, Soberano del universo, que nos sustentas; pero no por el mérito de nuestras acciones; y nos mantienes, pero no por nuestra justicia, que nos das con abundancia tus bienes; el Dios por cuya bondad nos alimenta, tanto a nosotros como a todo el mundo, con gracia, benevolencia, holgura y misericordia. Él proporciona el pan a todas las criaturas porque Su benevolencia es eterna. Y por Su inmensa bondad nunca nos faltó ni nos faltará jamás el sustento. Pues Él alimenta y sustenta a todos, Su mesa está preparada para todos y Él prepara alimento y sustento para todas las criaturas que creó con Su misericordia y Su inmensa bondad, tal como está escrito: abres Tu mano y satisfaces el deseo de todo ser vivo. Bendito eres Tú, Eterno, que sustenta a todos.

Te agradecemos, Oh, Eterno, Dios nuestro, por haber dado en herencia a los antepasados de Israel una tierra codiciable, buena y amplia; la Alianza, la Torá, la vida y el sustento. Por haber sacado a tu Pueblo Israel de la tierra de Mitsráyim y haberlos redimido de la casa de esclavos. Por Tu Alianza que sellaste en su carne, por Tu Torá que les enseñaste, por las leyes de Tu voluntad que nos hiciste saber y por la vida y el sustento con que nos alimentas. Y por todo ello, Oh, Eterno, Dios nuestro, te agradecemos y bendecimos Tu nombre, como está escrito: Comerás y te saciarás y bendecirás al Eterno, tu Dios, por la buena tierra que te ha dado. Bendito eres Tú, Eterno, por la tierra y por el sustento.

Dios nuestro y Dios de los padres de Israel, que asciendan, y que vengan y que lleguen, y que sean vistos, y que sean aceptados y que sean escuchados, y que sean rememorados y que sean recordados, nuestro recuerdo y nuestra memoria, y el recuerdo de nuestros padres de Israel, y el recuerdo del Mashíaj hijo de David Tu servidor, y el recuerdo de Jerusalem ciudad de Tu santidad, y el recuerdo de todo Tu pueblo la Casa de Israel, delante Tuyo, para salvación, para bienestar, para gracia, y para bondad, y para misericordia, para vida y para paz, en este día de: Remembranza.

Recuérdanos, Eterno Dios nuestro, en él para bien, y rememóranos en él para bendición, y sálvanos en él para la vida. Y con la palabra de salvación y compasión, compadécete y agráciate y se Misericordioso con nosotros y sálvanos, pues nuestros ojos están dirigidos hacia Ti, pues un Rey clemente y Misericordioso eres Tú.

Y reconstruye Jerusalem la ciudad de santidad rápidamente en nuestros días. Bendito eres Tú Eterno que reconstruye Jerusalem. (En voz baja amén).

Bendito eres Tú, Eterno, Dios nuestro, Soberano del universo, por siempre Dios, nuestro Padre y nuestro Rey; nuestro Soberano; nuestro Creador; nuestro Redentor; nuestro Santo, el Santo de Yaacob; nuestro Pastor, el Pastor de Israel; el Rey bondadoso y bienhechor para todos; que cada día ha hecho, hace y hará el bien por nosotros; que nos ha proveído, nos provee y nos proveerá para siempre gracia, bondad y misericordia; respiro salvación y toda benevolencia. Amén.

El Misericordioso reinará sobre nosotros por siempre. El Misericordioso será bendecido en los cielos y en la tierra. El Misericordioso será alabado por todas las generaciones, y Se enorgullecerá en nosotros por siempre y por toda la eternidad, y Se glorificará en nosotros por siempre. El Misericordioso nos proveerá de sustento con honra. El Misericordioso quebrará el yugo de sobre los cuellos de su pueblo Israel, y Él los conducirá erguidos hacia su tierra. El Misericordioso nos enviará mucha bendición a esta casa, y sobre esta mesa en la que hemos comido. El Misericordioso nos enviará al profeta Eliyahu, sea recordado para bien, y nos anunciará buenas noticias, salvaciones y consuelos.

Quien come en su mesa agrega:

El Misericordioso me bendecirá a mí (Si tiene esposa agrega: y a mi esposa. Si tiene marido agrega: y a mi marido. Si tiene hijos agrega: y a mi descendencia) y a todo lo que tengo.

El invitado agrega:

El Misericordioso bendecirá a (si come en la casa de sus padres agrega: mi padre) el dueño de esta casa, y a (si come en la casa de sus padres agrega: mi madre) la dueña de esta casa, a ellos y a su casa y a su descendencia y a todo lo que tienen. A nosotros y a todo lo que poseemos, como fueron bendecidos los patriarcas de Israel, Avraham, Yitsjak y Yaacov: en todas las cosas, con todas las cosas, con todo, así nos bendecirá a todos nosotros juntos con una completa bendición, y digamos: amén.

En el cielo se invocará, sobre ellos y sobre nosotros, un mérito tal que traerá una protección de paz. Y recibiremos una bendición del Eterno, y una bondad del Dios de nuestra salvación, y hallaremos gracia y buena comprensión a los ojos de Dios y los hombres.

El Misericordioso renovará para nosotros este año para bien y para bendición.

El Misericordioso nos concederá el mérito de alcanzar los días del Mashíaj y la vida del Mundo por Venir. Él que es una torre de salvación para Su rey, y hace benevolencia a Su ungido, a David y sus descendientes eternamente. Los leoncillos padecieron necesidad y hambre, pero los que buscan al Eterno no carecerán de bien alguno. Joven fui y ya he envejecido, pero nunca he visto desamparado al justo, ni a sus hijos mendigando pan. Pasa el día actuando con benevolencia, prestando; su descendencia será por bendición. Que lo que hemos comido sea para saciedad, y lo que hemos bebido para salud. Que lo que ha sobrado sea para bendición, tal como está escrito: Y puso delante de ellos y comieron, y les sobró conforme a la palabra del Eterno. Benditos serán para el Eterno, que creó los cielos y la tierra. Bendito es el varón que confía en el Eterno. El Eterno dará fortaleza a Su pueblo, el Eterno bendecirá a su pueblo con paz.

Que el Hacedor de la paz en las alturas, por Su misericordia haga la paz para nosotros y para todo Su pueblo Israel. Y digan: amén

Finalmente pueden estudiar y platicar sobre la festividad.

**Shnat jalomot veshalom, shnat briut, parnasá tová, hatzlajá veahabá.**

Un año lleno de sueños y paz. Un año de salud, sustento, éxitos y amor.

*Les desea el grupo de estudios bíblicos **Rosh Piná**.*